

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингвистики и перевода

**Авторы-составители: Хорошева Наталья Владимировна
Сюткина Надежда Павловна**

Рабочая программа дисциплины

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ (ВТОРОЙ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК) (НЕМЕЦКИЙ)**

Код УМК 85381

Утверждено
Протокол №5
от «21» мая 2019 г.

Пермь, 2019

1. Наименование дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (немецкий)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.03.02** Лингвистика

направленность Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык (англо-немецкий))

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (немецкий)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.03.02 Лингвистика (направленность : Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык (англо-немецкий)))

ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

4. Объем и содержание дисциплины

Направления подготовки	45.03.02 Лингвистика (направленность: Иностранные языки и межкультурная коммуникация (английский язык (англо-немецкий)))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	5,6
Объем дисциплины (з.е.)	6
Объем дисциплины (ак.час.)	216
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	84
Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку	84
Самостоятельная работа (ак.час.)	132
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Защищаемое контрольное мероприятие (4) Итоговое контрольное мероприятие (2)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (5 триместр) Экзамен (6 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (немецкий). Первый учебный период

Программа курса знакомит студентов с различными аспектами жизни их сверстников и взрослых людей за рубежом, современностью и историей Германии и других немецкоязычных стран, углубляя и дифференцируя представление студентов о действительности. Это предполагает не исключительное сообщение фактической информации по разным сферам жизни этих стран, но возможность воспринимать и осмысливать феномены иной культуры. Знакомство с культурой стран немецкого языка происходит путем сравнения и постоянной оценки знаний и понятий, имевшихся ранее, с вновь полученными, со знаниями и понятиями о своей стране.

Учебным материалом, посредством которого происходит овладение иноязычной культурой студентами, является отобранная лингвострановедчески и социолингвистически ценная информация из учебной, художественной, публицистической, научной, справочно-энциклопедической литературы, материалов средств массовой информации и рекламной продукции, достаточная для того, чтобы представлять материальную и духовную культуру страны изучаемого языка, носящая проблемный характер и соответствующая возрастным интересам и интеллектуальным потребностям обучающейся личности. Таким образом, речь идет о создании на основе учебных материалов модели культуры иной страны, позволяющей студентам составить картину страны и образ жизни народа, чей язык они изучают, как аналог действительности. Содержание семестра связано с совершенствованием владения речевыми и социокультурными характеристиками лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи на уровне B2.

Тема 1. Самопрезентация в профессиональной деятельности переводчика.

Формируется лексический запас по теме «Самопрезентация», дается представление о написании резюме и биографии. Отрабатывается навык речевой коммуникации по теме и способность работы с персональной документацией. Обучение умению осуществлять самопрезентацию.

Тема 2. Национальная культура досуга в разных странах. Ведение дискуссии.

Формируется лексический запас по теме «Национальная культура досуга», дается представление об особенностях различного вида деятельности в свободное время, хобби. Отрабатывается навык дискуссии по теме. Обучение умению работать с презентацией.

Тема 3. Научно-технический прогресс. Умение вести дебаты.

Формируется лексический запас по теме «Изобретения в современном мире», навык монологического высказывания по теме «Современные изобретения и технологии» и способность переводить специальные тексты. Обучение умению вести дискуссию. Проблематика охватывает вопросы:

1. Изобретения и открытия.
2. Современные методы в медицине.
3. Спорные методы в медицине.
4. Новые методы: спасение или опасность.

Тема 4. Здоровый образ жизни. Тенденции в современном обществе.

Формируется лексический запас по теме «Здоровый образ жизни как тенденция в современном обществе», навык речевого общения по теме "Спорт и здоровье" и способность работать со специальными текстами. Обучение умению вести дискуссию. Проблематика охватывает вопросы: 1. Болезнь 2. ЗОЖ 3. Спорт 4. Правильное питание.

Тема 5. Соблюдение прав человека в условиях глобализации.

Формируется лексический запас по теме «Соблюдение прав человека в современном мире», навык

монологического высказывания по теме «Права человека» и способность переводить специальные тексты. Обучение умению вести дискуссию. Проблематика охватывает вопросы: 1. Глобализация. 2. Интеграция. Плюсы и минусы. 3. Права человека. 4. Особенности проживания иностранцев за рубежом.

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (немецкий). Второй учебный период

Дальнейшее совершенствование владения речевыми и социокультурными характеристиками лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи на уровне B2.

Тема 1. Традиции и обычаи национальных праздников Германии и России. Проектная работа.

Формируется лексический запас по теме «Праздники. Нравы и обычаи», навык монологического высказывания по теме и способность работать со специальными текстами. Развитие умения подготовки презентаций по теме.

Тема 2. Предубеждения и предрассудки в современном мире. Речевые клише несогласия.

Формируется лексический запас по теме «Предубеждения и предрассудки», навык монологического высказывания по теме с презентацией и работать со специальными текстами. Развитие умения выразить несогласие.

Тема 3. Реклама и средства массовой коммуникации. Речевые клише введения информации.

Формируется лексический запас по теме «Реклама. Средства массовой информации», навык монологического высказывания по теме и способность работать со специальными текстами. Развитие умения аннотирования газетной статьи. Обучение умению вести дискуссию. Проблематика охватывает вопросы: 1. Реклама 2. СМИ. 3. Печатные СМИ. 4. Телевидение. 5. Компьютер и интернет.

Тема 4. Деньги и экономика.

Формируется лексический запас по теме «Деньги и экономика», навык монологического высказывания по теме и способность работать со специальными текстами. Развитие умения аннотирования газетной статьи. Обучение умению вести дискуссию. Проблематика охватывает вопросы:

1. Деньги
2. Банки
3. Экономика

Тема 5. Система образования Германии

Формируется лексический запас по теме «Система школьного образования ФРГ», дается представление о системе и типах школ Германии. Отрабатывается навык монологического высказывания по теме и способность работы со специальными текстами. Обучение умению вести проектную деятельность.

Практический курс речевой коммуникации на втором иностранном языке (немецкий). Третий учебный период

Закрепление навыков владения речевыми и социокультурными характеристиками лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/неофициальной речи на уровне B2.

Тема 6. Речевые клише ведения дебатов

Имена существительные, географические названия рек, озер Германии, традиции, легенды, связанные с

ними.

Тема 7. Речевые клише для выражения просьбы и реагирования на нее.

Содержание темы включает в себя формирование лексического запаса по теме, навыка монологического высказывания, умения вести диалог.

Тема 8. Речевые клише для выражения предложения и для реагирования на него.

Содержание темы включает в себя формирование лексического запаса по теме, навыка монологического высказывания, умения вести диалог.

Тема 9. Речевые клише ведения дискуссии.

Содержание темы включает в себя формирование лексического запаса по теме, навыка монологического высказывания, умения вести диалог.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/423752>
2. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 264 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/432182>
3. Лытаева, М. А. Немецкий язык для делового общения + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум для академического бакалавриата / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 409 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-07774-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/432027>

Дополнительная:

1. Евгеньева, Н. А. Literarische Texte als Sprechklasse im Deutschunterricht : учебное пособие / Н. А. Евгеньева. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2011. — 103 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/30094>
2. Володина, Л. М. Деловой немецкий язык : учебное пособие / Л. М. Володина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 172 с. — ISBN 978-5-7882-1911-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/61842.html>
3. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01265-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/431924>
4. Зимина, Л. И. Немецкий язык (A1–A2) : учебное пособие для прикладного бакалавриата / Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 139 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-534-08608-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/425838>
5. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Книга для преподавателя : учебное пособие для академического бакалавриата / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 176 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-7778-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/434292>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<https://www.de-online.ru/> Ресурсы информационного портала "Немецкий язык онлайн"

<http://www.studygerman.ru/> Образовательный портал: видеоуроки, тестовые задания, аудиокниги, тексты песен, подборки слов и речевых оборотов.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (немецкий)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

Дополнительно может использоваться:

1. Лицензионное программное обеспечение Sanako Lab 250;
2. Электронный словарь Abby Lingvo;
3. Программное обеспечение свободного доступа Hot Potatoes.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения лабораторных занятий необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).

2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).

3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) (немецкий)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ПК.18

владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Знать основные нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения. Уметь адекватно избирать речевые клише в различных ситуациях межкультурного общения. Владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает основные нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения. Умеет избирать речевые клише в различных ситуациях межкультурного общения, допуская ошибки. Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения, но испытывает существенные трудности и допускает ошибки.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает основные нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения. Умеет избирать речевые клише в различных ситуациях межкультурного общения. Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения, но допускает отдельные ошибки.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает основные нормы этикета в различных ситуациях межкультурного общения. Умеет избирать речевые клише в различных ситуациях межкультурного общения. Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения.</p>

ПК.17

способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знать основные модели и ситуации общения между представителями различных культур и социумов. Уметь адекватно избирать языковые средства для выражения мысли на немецком языке в соответствии с ситуацией общения. Владеть навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.	<p>Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p>Удовлетворительн Знает основные модели и ситуации общения между представителями различных культур и социумов. Умеет избирать языковые средства для выражения мысли на немецком языке в соответствии с ситуацией общения, допуская ошибки. Не владеет навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.</p> <p>Хорошо Знает основные модели и ситуации общения между представителями различных культур и социумов. Умеет избирать языковые средства для выражения мысли на немецком языке в соответствии с ситуацией общения, но допускает отдельные ошибки. Владеет навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов, но испытывает некоторые трудности.</p> <p>Отлично Знает основные модели и ситуации общения между представителями различных культур и социумов. Умеет адекватно избирать языковые средства для выражения мысли на немецком языке в соответствии с ситуацией общения. Владеет навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : 2019

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	Тема 1. Самопрезентация в профессиональной деятельности переводчика. Входное тестирование	Письменное тестирование для определения уровня сформированности языковых и коммуникативных навыков после начального курса немецкого языка как второго иностранного.
ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Тема 2. Национальная культура досуга в разных странах. Ведение дискуссии. Защищаемое контрольное мероприятие	Знание лексического материала по теме. Умение переводить тексты, соответствующие теме. Владение навыками монологического высказывания и дискуссии по теме.

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p> <p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Тема 4. Здоровый образ жизни. Тенденции в современном обществе.</p> <p>Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание лексики по теме. Умение создавать монологическое высказывание по теме. Владение навыком дискуссии по теме.</p>
<p>ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p> <p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Тема 5. Соблюдение прав человека в условиях глобализации.</p> <p>Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание лексического материала по теме. Умение переводить тексты, соответствующие теме. Владение навыками монологического высказывания, дискуссии и аргументации по теме.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Самопрезентация в профессиональной деятельности переводчика.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
Навыки говорения на немецком языке на уровне B2	2.5
Понимание немецкой речи на уровне B2	2.5

Тема 2. Национальная культура досуга в разных странах. Ведение дискуссии.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Перевод предложений по теме "Национальная культура досуга в разных странах"	13
Монологическое высказывания на тему "Хобби" с аргументацией	12
Ответы на поставленные вопросы по теме "Досуг"	5

Тема 4. Здоровый образ жизни. Тенденции в современном обществе.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Знает лексический материал по теме "Здоровый образ жизни" и умеет грамматически правильно оформлять предложения	13
Монологическое высказывание по теме с аргументацией	12
Аргументация проблемы "Спорт и диета"	5

Тема 5. Соблюдение прав человека в условиях глобализации.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Перевод текста по теме "Иностранцы. Проблемы и их решения"	17
Дефиниция лексических единиц и понятий по теме	13
Аргументация плюсов и минусов процесса инкультурации	10

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p>ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p> <p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Тема 1. Традиции и обычаи национальных праздников Германии и России. Проектная работа. Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание языковых ресурсов по теме.</p> <p>Умение грамматически и лексически корректно строить монологическое высказывание типа описания по теме.</p> <p>Владение навыками разработки презентаций по теме.</p>
<p>ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p> <p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Тема 3. Реклама и средства массовой коммуникации. Речевые клише введения информации. Защищаемое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание лексики по теме. Умение создавать монологическое высказывание по теме. Владение навыком дискуссии.</p>
<p>ПК.17 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p> <p>ПК.18 владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Тема 5. Система образования Германии Итоговое контрольное мероприятие</p>	<p>Знание лексики по теме. Умение создавать монологическое высказывание. Владение навыком дискуссии по теме.</p>

Спецификация мероприятий текущего контроля

Тема 1. Традиции и обычаи национальных праздников Германии и России. Проектная работа.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Сообщение по прочитанному тексту письма	13
Перевод текста "Письмо из Германии"	9
Презентация "Зимние праздники"	8

Тема 3. Реклама и средства массовой коммуникации. Речевые клише введения информации.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Монологическое высказывание по теме "Плюсы и минусы СМИ"	13
Дефиниция лексических единиц и понятий	10
Перевод текста "Задачи СМИ"	7

Тема 5. Система образования Германии

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Лексическое задание на поиск неверной информации, ее корректирование	17
Монологическое высказывание по теме "Система школьного образования ФРГ"	13
Аргументация плюсов и минусов современных СМИ	10